

خویندنه وه به کی رۆمانی «گۆرەشار» سهید قادر هیدایه تی خانه کتاب گۆدی

«گۆرەشار» وه ک قوربانی؛ پانائیک له سه ر رۆمانی گۆرەشار



نارام محهمه د

ناسنامه ی کتیب: «گۆرەشار»، سهید قادر هیدایه تی، چاپمه نی خانی، سه قز ۱۳۹۹.



ISBN: 9786226274425



Website: www.kurdishbookhouse.com



Telegram: <https://t.me/kurdishbookhouse>

تایبه ت به مائ کتیب کورد ر



يه كه‌م: هه‌وڵدان بۆ داب‌ران له‌ فۆرمى زۆرىنه‌ى هه‌نووكه‌يى و نووسراو، كارىكى ئاسان نيه‌، كو‌شان بۆ خستنه‌رووى مۆديلىكى جياواز، پيه‌ك ده‌خاته‌ ناو بازنه‌ى داهي‌نانه‌وه‌، له‌ لايه‌كى ديكه‌وه‌ داب‌ران و فۆرمى نوئى، جو‌رىكىشه‌ له‌ تيكدان، تيكدانى رابردوو، بۆ درووستركدنه‌وه‌يه‌كى نوئى و هينانه‌وه‌ى قورسايه‌كى فه‌رامۆشكراو به‌ چوارچيوه‌يه‌كى جياواز، (گۆره‌شار) هه‌وڵدانى نووسه‌ره‌ بۆ داهي‌نان نا، به‌لكوو تيكدانى ئىسته‌، تا جارىكى ديكه‌، بگه‌رپينه‌وه‌ بۆ سه‌ر رابردوو و له‌ ويوه‌ به‌ به‌هيزى بگه‌رپينه‌وه‌. پيشتر ئەزموونىكى ناوازه‌مان هه‌يه‌ له‌ شيعردا(ئه‌نوه‌ر مه‌سيفى)، زۆر له‌ (سه‌يد قادر) ده‌چي‌ت، ئەم يارييه‌ له‌ ئەده‌بىاتدا، ته‌نيا به‌ زمان ده‌كردىت، به‌ تپروانى بارت، ئەده‌بىات و اتا زمان، ئەده‌بىات له‌ فلو‌بپه‌ره‌وه‌ تا ئەو ساته‌ى بارت (پله‌ى سفري نووسين) ده‌نووسىت، هه‌موو ديه‌بىت و كيشه‌ى ئەده‌بىات زمانه‌، له‌ گۆره‌شاردا به‌ر كيشه‌ى زمان ده‌كه‌وين، به‌ر نا‌ئارامى و ناسه‌قامگيرى زمان ده‌كه‌وين. زمانىكى له‌توپه‌ت، هه‌لاهه‌لا بوو، نه‌ لينگويستيك و نه‌ ستراكچه‌رى رسته‌، نه‌ك ريزمان و نه‌ هه‌چ شتىكى ديكه‌ى زمان، هاو شيوه‌ى زمانى باوه‌، هاوشيوه‌ى زمانى هه‌نووكه‌يى ئەده‌بىاته‌، دارشتنى پۆماتىك له‌و چوارچيوه‌يه‌دا كارىكى تاقه‌تپروكينه‌ بۆ نووسه‌ر، چ جا بۆ خوينه‌ر، كاره‌كه‌ جو‌رىكه‌ له‌ خو‌كوژى، خو‌كوژى تيكست، كارىكى ترسناكه‌، ناخويندري‌ته‌وه‌، ناگي‌ردري‌ته‌وه‌، ناووسري‌ته‌وه‌. (پۆل سيلان) هه‌مان شتى كرد، شيعرى نووسى، شيعره‌كان زمانى نووسين نه‌بوون، زمانى ناو رووداو بوون، سيلان كه‌ داىكو‌باوكى له‌ يه‌كئىك له‌ كه‌مپى

نازىيە كان گۈلەباران دەكرىن، دەست دەكاته نووسىن، شىعر دەنووسىت، شىعر نا، دەپەۋىت ھۆلۈكۆست بنووسىت، ھۆلۈكۆست بە زمانى ھەمووان نا، ھۆلۈكۆست بە زمانى خودى رووداۋەكە، زمانىكە خودى رووداۋەكە يە نەك ۋەسفى رووداۋەكە، كەوتە ھەلكۆلۈن لەناو رووداۋەكە، ھەلكۆلۈنۈشە لەناو مىشكدا، لەناو زەيندا، بەرگەى نەگرت ۋە خۆى ھاۋىشتە رووبارى (سىن) لە فەپرەنسا، يەكجار ۋە تەۋاۋ، كەمتر لە يەكجار، كارەكە ترسناكە، ئەزمونەكە نوئى نىيە، بەلام ئازايانەيە، خويئەر تور ھەلدەدرى، كارەكە بو كەمىنەيەكە، كەمىنەيەكى بچووك ھۆشيار دەبنەۋە، لەرزىكى رادىكالانەيە، دەبىت ئاگاداربىن، ئەدەبىياتى كەمىنە نىيە، ئەۋەى دۆلۆز باسى دەكات، ھەردووكيان جىاوازن، ئەدەبىياتى كەمىنە، كە دۆلۆز لە (كافكا)دا روونى دەكاتەۋە، يەككىك لە پايەكانى ئەۋەيە، نووسەرەكە ناتۋاىت نەنووسىت، نەنووسىت دەمرىت، ئەمرىكە لەدەرەۋەى وىست ۋە ھىزى نووسەر، ئەمە ھىندە تايبەت وداخراۋ دەبىت، كەمىنەيەكە لە نووسەران دەگەنە دۆخىكى ئاۋا، ئەدەبىياتى كەمىنە پەنگە خويئەرى زۆرىنە لەخۇيدا كۆبكاتەۋە، گۆرەشار، ئەدەبىياتى كۆمەلە ئىللىتتىكە، بو پامان ۋە ئاگاھاتنەۋە، بو بىرھىتانەۋەيەكى زمانى، زمان ۋە بەس، ئەمەيش يانى ھەموو ئەدەبىيات ۋە بەس.

دووهم: نووسەر له گۆره‌شاردا ده‌سكارى بيجمى (فۆرم) زمان ده‌كات، به‌لام ئاگايانه، پيش ئه‌و كاره، كتيبي (نه‌سرى كوردى و گۆرانی فۆرم) بلاو ده‌كاته‌وه، خۆى له‌و كتيبه‌دا قسه‌يه‌كى (لارينس ستيرن) ده‌هينينه‌وه و پاپشتى ئيشه‌كه‌ى خۆى پى ده‌كات، ئه‌و ئيشه‌ى كه له خه‌ياليه‌تى (گۆره‌شار)، كۆى گۆره‌شار له‌سه‌ر ئه‌م قسه‌يى ستيرن بنياتراوه: (گپرانه‌وه تا ئاستى نه‌گپرانه‌وه، ريتم تا ئاستى سورعه‌تى سفر خاو ده‌كرپته‌وه، ئه‌وه‌ى ده‌كرپت باس بكرپت، باس ناكرپت). ئه‌م كتيبه‌ كليلى كردنه‌وه‌ى (گۆره‌شار)ه. نووسەر زۆر به‌ هينواشى هه‌نگاوه‌كانى ئه‌و پرۆسه‌يه‌ پروون ده‌كاته‌وه، كارىگه‌رى زمان و زمانى دوگما، به‌ستنه‌وه و گه‌رانه‌وه بۆ زمانى نه‌وه‌كانى پيشوو و به‌ستنه‌وه‌ى به‌ ئىستامانه‌وه، هه‌مان كار له‌ كوټايى هه‌شتاكان (ئه‌نوه‌ر مه‌سيفى) كردى، له‌ پال سه‌ركيشيه‌ زمانيه‌كه‌يدا، مانيفييستۆى خۆى بلاو كرده‌وه و ناوى نا (فۆرمى گران)، هاوشيوه‌ى (سه‌يد قادر) ئه‌گه‌ر ئه‌و مانيفييستۆيه‌ نه‌خوينيته‌وه، پرۆژه‌كه‌ به‌ ناته‌واوى ده‌رده‌كه‌ويت.

مانيفييستۆى مه‌سيفى زۆر هاريكار ده‌بيت، بۆ هيدايه‌تى، هاوشانى كتيبه‌كه‌ى هه‌موو نا پروونيه‌كان كوټايان ديت، مه‌سيفى رايگه‌ياند زمانى نااسايى و واقيعى نااسايى، شيعرى نااسايى ده‌خولقييت، كاريكه‌ هاوشيوه‌ى كاره‌كه‌ى (سه‌يد قادر)، نااسايى زمان، نااسايى پرومانه. ئه‌گه‌ر بليّن نووسين هه‌ولّه بۆ دارشتنه‌وه‌و تپپه‌راندنى زمانى رۆژانه‌يى، ئه‌وا ده‌كرپ بليّن (سه‌يد قادر) زمانى رۆژانه‌ى تپنه‌په‌راندوو، به‌لكوو هيناوويه‌تبه‌ ناو نووسين

سِيهه‌م: له (گۆره‌شار) دا چۆن نووسين چه‌قه نهك چى نووسين، هه‌رچه‌ند نووسه‌ر هه‌وئى داوه بايه‌خ به‌چى نووسينيش بدات و هه‌ندى تيمما و بيروكه و بابه‌تى پرمشتوو‌م‌ر بخاته ناو ئاشى زمانه‌وه، بابه‌ته مروّيه‌كان و به‌دياريكراوى زه‌فكردنه‌وهى (فرۆشتنى گورچيله)، هه‌روه‌ها بابه‌ته سايكۆلوژيه‌كان و كۆمه‌لناسيه‌كان كه ئيسته زۆرترين مشتومريان له‌سه‌ره (تۆره كۆمه‌لايه‌تبه‌كان)، به‌لام به‌ بوچوونى من، زمان به‌ زالمه‌يه‌تى خوى ئه‌و (چى نووسنيه‌ى) شاردوووه‌ته‌وه. ئه‌مه‌يش يه‌كيك له‌و گرفتانه‌يه‌ كه نووسه‌ر ويستووويه‌تى تيدا سه‌ركه‌توو نه‌بووه. ره‌نگه‌ هۆكاره‌كه‌ى ئه‌وه بيت زياده‌پرووى كردوو له‌ دريژكردنه‌وه و تۆخكردنه‌وهى رووداوه زمانيه‌كان، بو ئه‌م بابه‌ته ده‌كرا سوود له (مه‌رگريّت دۆراس) وه‌ربگيريت، كاتيك به‌ تپروانينى لاكان، بو چه‌ند چركه‌يه‌ك ده‌چيته ناو زمان و واقع جیده‌هيئت، گوزارشتكردن له‌و چركانه‌ زۆر خرايه، زۆر ورد و ئاگايانه‌يه، واقع هيچ شوينپيه‌كى نامينيت، ياريه‌كه ده‌بيته‌ پاكردن و خوكيشان به‌ په‌رژينى زماندا، ئه‌گه‌ر (سه‌يد قادر) ئه‌وه‌ى بگردايه، زۆر باشر پايه‌ى پرۆژه‌كه‌ى ده‌چه‌قى و خوينه‌رى ئاسايى كه‌متر هيئنجى ده‌دا، هه‌ر ئه‌وه‌شه‌ كه هيچ هيوايه‌ك نيه‌ كه جارېكى ديكه ئه‌و تيكسته (گۆره‌شار) به‌زمانىكى ديكه بخويندريته‌وه، ئه‌مه‌ له‌ده‌ست ده‌رچوونه، ئه‌گه‌رنا دۆراس هه‌مان دابراى راديكالانه‌ى له‌ زماندا كردوو، به‌لام ده‌رفه‌تى ئه‌وه له‌به‌رده‌م

تیکسته که کراویه و نه‌گەر به نیوه‌چلش بیټ، شیانی خویندنه‌وه‌ی هه‌یه به زمانانی دیکه.

چوارهم: (گۆره‌شار) کۆکراوه‌ی پرۆژه‌یه‌کی نووسهره، که تیکه‌له‌یه‌که له چهند پيچمییکی زمان و ته‌کنیک، نووسهر ئاگایانه ده‌زانیت، له پيش ئه‌ودا هه‌ریه‌ك له (مه‌سعوو محهمه‌د) و (زه‌بیحی) و (هه‌ژار) ئه‌و سه‌ركيشیه‌یان له به‌رانبه‌ر زماندا كرده‌وه، هاتوو تیکه‌له‌یه‌کی له‌و سه‌ركيشیانه کۆکروه‌ته‌وه، دواتر له چوارچۆیه‌ی رۆماندا فۆرمی پێ به‌خشیوه، (سه‌ید قادر) هینده به‌ زمانی هه‌ژار سه‌رسامه، که هه‌ژار به‌ بۆرخسی کوردی ده‌زانیت و پێی وا به‌ هه‌ژار بوویرییه‌کی گه‌وره‌ی زمانی هه‌بووه و تاکی کروه‌ته‌وه، هه‌م له شه‌ره‌فنامه و هه‌م قورئان، زمانی هه‌ژار (زبر و زۆپ و پیاوانه‌یه)، له‌پال ئه‌وه‌دا ده‌بیزیت، له گۆره‌شاردا شیوازی رسته‌سازی و لینگوستیک به‌ته‌واوی له ژێر کاریگه‌ری (مه‌سعوود محهمه‌د) دایه، کاتیک هه‌چ به‌هایه‌ك بۆ خالبه‌ندی و مۆدیلی رسته‌ی رێزمانی نییه، ده‌کریت یه‌ك لاپه‌ر بخوینته‌وه یه‌ك فاریزه و نوخته‌ی تیدا نه‌بیټ، ده‌کریت رسته‌ یه‌ك وشه‌ بیټ، ده‌کرۆ رسته‌ تاك و کۆی تیکه‌ل بیټ، فرمان و بکه‌ر و کارا هه‌چیان مانایه‌کیان نه‌بیټ، مه‌سعوود محهمه‌د له (مروؤف و ده‌ورووبه‌ر) دا ئه‌وه‌ی تاقیکرده‌وه، بوویرییه‌کی زمانی بوو، به‌لام ئه‌وه‌ی جیاوازه ئه‌وه‌یه، سه‌ید قادر هاتوو، ئه‌مه‌ی له گێرانه‌وه‌یه‌کی هونه‌ریدا کروه‌وه، که رۆمانه، ئه‌مه‌ش تا که خالی جیاوازییه. هه‌روه‌ها

ئەوه‌ى كه جىاوازه له‌گه‌ڵ (مام هه‌ژار)، ئەوه‌يه به‌هه‌مان كه‌ره‌سته، كه هيدايه‌تى پىي وايه گىپراڻه‌وه‌يه‌كى هونه‌رييه، وشه‌كانى سارد و پىپۆحن، به‌لام وشه‌كانى (مام هه‌ژار) گه‌رمڻ و هه‌ناسه ده‌ده‌ن. ورده‌كارىيه‌كانى نووسه‌ر بۆ پىپۆرمانسىكى جىاواز، زياد له‌ هه‌ول و كۆشانيكه، بۆ نموونه، زمانى ناو ئاويينه، نووسينه‌وه‌ى وپىنه، هه‌له‌نگوته‌كانى زمان، كه له‌ كاره‌كته‌رى لاله‌پته‌يه‌ك به‌رجه‌سته بووه، هه‌ولتيكى ديكه‌ى نووسه‌ر بۆ ئەوه‌يه، چوارچىوه‌ى مۆدىلى ديارىكراوى رۆمانى مۆديرن، نيشان بدات، زۆرتريڻ مانا، فره‌ده‌نگى (پۆليفۆنى)، زۆرتريڻ پارادۆكس و كۆتاييه‌كى ناديار و كراوه، كه (گۆره‌شار) ده‌خوينينه‌وه، وه‌ك چاوشاركى به‌ر ئەو تاييه‌تمه‌نديانه ده‌كه‌وين، به‌س زۆر خىرا زمان گوميان ده‌كات و دايانده‌پۆشيت و هه‌موو شته‌كان تيك ده‌دات. ئەمه‌ش كاتيك ده‌رده‌كه‌ويت، كاتيك زمان له‌و رۆمانه‌ بستينينه‌وه، لاپه‌ره‌ى سپى ده‌مىنيتنه‌وه.

■ هاوړپيمان بن له مالى كتيبى كوردى:

■ Telegram: <https://t.me/kurdishbookhouse>